

Научная статья

УДК 372.8

Использование нарративного подхода при раннем обучении иностранным языкам

Афанасьева Инна Марленовна¹

¹Новосибирский государственный педагогический университет,
Куйбышевский филиал, Куйбышев, Россия

Аннотация. Введение. Цель исследования – рассмотреть возможности использования нарративного подхода обучения иностранным языкам в дошкольном образовании и начальной школе. Акцентируется внимание на том, что в дошкольном и младшем школьном возрасте закладывается основополагающая база для дальнейшего развития личности ребенка, которая может рассматриваться и как некий трамплин для мотивированного и эффективного изучения иностранного языка в дальнейшем (на уровне ООО и СОО). *Методология.* Нарративный подход в педагогике основывается на концепции построения образовательного процесса посредством повествования историй (сказок), которые учащиеся имеют возможность анализировать, интерпретировать, соотносить со своим жизненным опытом и со своими действиями в будущем в похожей ситуации (описанной в истории (сказке)). Наиболее интересным представляется изучение возможностей нарративного подхода при обучении иностранному языку на раннем этапе, а также методических шагов построения занятия с использованием этого подхода. *Результаты исследования.* В работе описываются преимущества такого подхода с точки зрения методики обучения и общей педагогики, этапы занятия с его использованием, критерии отбора сказок и рассказов для реализации нарративного подхода на занятиях при раннем обучении иностранному языку. *Заключение.* Проведенный анализ теоретических источников и педагогического опыта свидетельствует о том, что использование нарративного подхода при раннем изучении иностранным языкам может способствовать решению поставленных современным обществом перед образованием задач, направленных на всестороннее развитие личности ребенка, его успешное и мотивированное обучение на последующих уровнях образования.

Ключевые слова: раннее обучение; нарративный подход; дошкольное образование; начальная школа; личностно-ориентированный подход

Для цитирования: Афанасьева И. М. Использование нарративного подхода при раннем обучении иностранным языкам // Конструктивные педагогические заметки. – 2024. – № 2 (22). – С. 5–10.

Using of the narrative approach by early learning of foreign languages

Afnas'eva Inna Marlenovna¹

¹*Novosibirsk State Pedagogical University, Kuibyshev branch, Kuibyshev, Russia*

Abstract. Introduction. The purpose of the study is to consider the possibilities of using the narrative approach by teaching foreign languages in preschool education and primary school. Attention is focused on the fact that in preschool and primary school age, a fundamental basis is laid for the further development of the child's personality, which can also be considered as a kind of springboard for motivated and effective learning of a foreign language in the future. *Methodology.* The narrative approach in pedagogy is based on the concept that the educational process is based on the narration of stories (fairy tales), which students have the opportunity to analyze, interpret, correlate with their life experiences and with their actions in the future in a similar situation (described in the story (fairy tale)). The most interesting is the study of the possibilities of a narrative approach in teaching a foreign language at an early stage, as well as the methodological steps of building a lesson using this approach. *The results of the study.* The paper describes the advantages of this approach in terms of teaching methods and general pedagogy, the stages of teaching using this approach, the criteria for selecting fairy tales and short stories for the implementation of the narrative approach in the classroom during early foreign language teaching. *Conclusion.* The analysis of theoretical sources and pedagogical experience shows that the use of a narrative approach in early learning of foreign languages can contribute to solving the tasks set by modern society for education aimed at the comprehensive development of the child's personality, his successful and motivated learning at subsequent levels of education.

Keywords: early learning; narrative approach; preschool education; primary school; personality-oriented approach

For citation: Afnas'eva I. M. Using of the narrative approach by early learning of foreign languages. *Constructive pedagogical notes*, 2024, no. 2 (22), pp. 5–10.

Введение. Современному обществу нужны толерантные, социально ответственные, обладающие прочными знаниями молодые люди, которые способны мыслить и решать проблемы разного уровня, готовы к эффективному сотрудничеству с другими. Решение поставленных задач тесным образом связано с методами, подходами и педагогическими технологиями, которые применяются в образовательном процессе. Это касается любого предмета, в том числе иностранного языка [3].

Следует подчеркнуть, что эффективность сотрудничества индивида с другими личностями в любой сфере коммуникации зависит от его способности адекватно воспринимать информацию в исходном сообщении. Более сложной задачей это становится в том случае, когда коммуникация осуществляется на иностранном языке [3]. В связи с этим введение иностранного языка в систему дошкольного и начального образования способствует эффективному решению поставленных задач. По мнению Н. М. Бадулиной [1], детский сад и начальная школа приобретают в современной системе образования основополагающее значение, которое определяет возможности дальнейшего формирования и развития личности ребенка.

Под ранним обучением иностранным языкам автор предлагает понимать обучение, которое осуществляется в период с момента рождения ребенка до его посту-

пления в образовательное учреждение [1]. Положительный эффект такого обучения заключается в том, что благодаря раннему знакомству с иностранным языком ребенок способен глубже осмыслить всю систему языка, овладеть достаточно большим объемом лексического и грамматического материала, лингвострановедческой информацией. Кроме того, раннее обучение иностранным языкам стимулирует речевое и общее развитие ребенка, приобщает его к культуре другой страны, воспитывает самостоятельность, коммуникабельность, усидчивость, трудолюбие, активность. Необходимо отметить также, что раннее обучение иностранному языку способствует быстрому преодолению психологических барьеров, которые могут возникнуть в начале изучения иностранного языка.

Итак, главной задачей раннего обучения иностранным языкам должно стать использование развивающего потенциала иностранного языка для создания стойкой положительной мотивации к дальнейшему его изучению.

Методология. Одним из эффективных методов раннего обучения иностранному языку может стать нарративный подход, который в свою очередь раскрывает сущность личностно-ориентированного обучения. Исследованием нарратива в основном занимаются западные ученые, такие как Christiane Groß, Sabine Cuno, Monika Wieber, J. Bruner, а в отечественной педагогической науке этот вопрос еще мало изучен. В частности, исследованием нарратива занимается В. П. Фёдорова [4], которая тщательно изучила публикации, посвященные разнообразным аспектам нарратива. По ее мнению, нарратив можно рассматривать как социальный и культурный механизм, форму познания окружающей действительности, форму самопознания, самовыражения и самоидентификации [4].

Результаты исследования. Итак, что следует понимать под нарративным подходом при изучении иностранного языка? Это дидактический подход, который в основном используется на раннем этапе обучения иностранному языку и при котором содержание обучения сообщается посредством рассказа историй или сказок.

Эффективность использования этого подхода при раннем обучении иностранному языку с точки зрения методики обучения объясняется следующими факторами:

1) дети знакомятся с историями (сказками, рассказами) с раннего детства, когда изучают родной язык;

2) любое языковое обучение начинается со слушания и понимания. Рассказы – это отличный способ развивать у детей навыки слушания;

3) специальные приемы повествования, такие как более низкая скорость речи, четкое разделение слов и слогов, позволяют детям лучше улавливать неизвестные звуковые образы, речевые образцы, языковые правила, таким образом воссоздается «общая акустическая картина»;

4) посредством повествовательных текстов, содержащих множество шаблонных оборотов, иностранный язык преподается детям целостно, кроме того, они знакомятся с подлинными (аутентичными) ситуациями общения;

5) поскольку повествовательные тексты всегда встроены в ситуацию, новые слова и обороты становятся понятными благодаря ситуации, то есть слова понимаются из общего контекста (контекста).

К общепедагогическим аргументам в пользу использования нарративного подхода можно отнести следующее:

1) отражение детского мышления в сказках и рассказах: в сказках дети сталкиваются со множеством различных образов, которые дают им незабываемый опыт.

Нарративное мышление выходит на первый план в детском возрасте и создает основу для будущего развития абстрактного мышления;

2) стимулирование детского воображения и развитие эмоциональности: рассказы и сказки стимулируют детское воображение, так как в сказках много недосказанного, это дает возможность детям порассуждать о содержании услышанного текста. Сказки позволяют детям высвободить свои эмоции;

3) воспитательная функция: рассказы позволяют донести до детей различные жизненные истины. Это означает, что дети имеют дело с глубокой жизненной мудростью и различными людскими проблемами. Дети получают из рассказов и сказок подсказки относительно их собственных действий, которые помогут им в будущем справляться с повседневными проблемами и правильно действовать в различных ситуациях;

4) терапевтический эффект: использование чтения в терапевтических целях называется библиотерапией. В этом типе терапии ребенку рассказывают историю, где описывается проблема, с которой он сталкивается в настоящее время. Темы, рассматриваемые в терапевтических текстах, могут включать развод родителей, страх темноты, застенчивость и т. д.;

5) интеллектуальное развитие детей: истории, рассказанные в раннем детстве, положительно влияют на интеллектуальное развитие детей и, следовательно, на их дальнейшее обучение в школе. Представление сказки на родном и (или) иностранном языке способствует лучшему развитию навыков аудирования, разговорной речи и письма;

6) межкультурное обучение: повествовательные тексты не только преследуют воспитательные цели, но и знакомят детей с культурой и формами жизни в стране изучаемого языка.

Занятие, построенное с использованием нарративного подхода, имеет три этапа:

1) этап введения, на котором активизируются имеющиеся знания детей и формируются ожидания;

2) этап повествования, на котором используются паралингвистические средства (мимика, жесты и т. д.) и визуализация, происходит активное включение детей в повествование;

3) этап закрепления, на котором происходят закрепление и отработка нового лексического и грамматического материала.

При отборе материала для реализации нарративного подхода на занятии по иностранному языку на раннем этапе обучения следует учитывать следующие аспекты:

1) история (сказка) должна быть написана простым языком (то есть используются короткие предложения и повторяющиеся элементы);

2) языковой уровень истории (сказки) должен давать возможность для языкового развития обучающихся (то есть содержать новый лексический и грамматический материал);

3) история (сказка) не должна быть слишком длинной, чтобы не утомить детей;

4) история (сказка) должна давать представление о культуре изучаемого языка;

5) язык истории (сказки) должен быть аутентичным;

6) история (сказка) должна по возможности отражать и расширять опыт детей, содержать поучительные моменты;

7) история (сказка) может быть инсценирована.

Закключение. Проведенный анализ теоретических источников и педагогического опыта свидетельствует о том, что использование нарративного подхода при раннем изучении иностранным языкам может способствовать решению поставленных современным обществом перед образованием задач, направленных на всестороннее развитие личности ребенка, его успешное и мотивированное обучение на последующих уровнях образования. Нарративный подход в обучении иностранным языкам способствует развитию не только коммуникативной, но и социокультурной компетенции обучающихся, так как знакомит с образцами устного творчества страны изучаемого языка.

Список источников

1. Бадулина Н. М. Раннее обучение иностранным языкам: Проблемы и пути их решения [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.pedopyt.ru/categories/9/articles/1016> (дата обращения: 08.04.2024).
2. Зимняя И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991. – 222 с.
3. Пояганова Е. И. Конструктивизм и сознательно-коммуникативный метод обучения иностранным языкам // Альманах современной науки и образования. – 2007. – № 3-3. – С. 185–188.
4. Федорова В. П. Формирование нарративной компетенции как способа моделирования вторичного языкового сознания: английский язык, языковой вуз: дис. ... канд. пед. наук [Электронный ресурс]. – URL: <https://nauka-pedagogika.com/pedagogika-13-00-02/dissertaciya-formirovanie-narrativnoy-kompetentsii-kak-sposoba-modelirovaniya-vtorichnogo-yazykovogo-soznaniya> (дата обращения: 08.04.2024).
5. Bruner J. *Actual minds, possible worlds*. – Cambridge, MA: Harvard university press, 1986. – P. 172–192.
6. Monika Wieber. Sprachförderung mit Geschichtensäckchen. – Ökotopia Verlag, 2018. – 80 p.

References

1. Badulina N. M. *Early teaching of foreign languages: Problems and solutions* [Electronic resource]. URL: <https://www.pedopyt.ru/categories/9/articles/1016> (accessed: 08.04.2024). (In Russian)
2. Zimnyaya I. A. *Psychology of teaching foreign languages at school*. Moscow: Prosveshchenie Publ., 1991, 222 p. (In Russian)
3. Poyaganova Ye. I. Constructivism and a conscious communicative method of teaching foreign languages. *Almanac of modern Science and Education*, 2007, no. 3-3, pp. 185–188. (In Russian)
4. Fedorova V. P. Formation of narrative competence as a way of modeling secondary linguistic consciousness: English, language university: dis. candidate of Pedagogical Sciences. [Electronic resource]. URL: <https://nauka-pedagogika.com/pedagogika-13-00-02/dissertaciya-formirovanie-narrativnoy-kompetentsii-kak-sposoba-modelirovaniya-vtorichnogo-yazykovogo-soznaniya> (accessed: 08.04.2024). (In Russian)
5. Bruner J. *Actual minds, possible worlds*. Cambridge, MA: Harvard university press, 1986, pp. 172–192.
6. Monika Wieber. *Monika Wieber. Language support with story bags*. Ökotopia: Verlag, 2018, 80 p.

Информация об авторе

И. М. Афанасьева, старший преподаватель кафедры филологии и методики обучения, Новосибирский государственный педагогический университет, Куйбышевский филиал, Куйбышев, Россия.

Information about the author

I. M. Afanas'eva, Senior teacher of the Department of Philology and Teaching Methods, Novosibirsk State Pedagogical University, Kuibyshev Branch, Kuibyshev, Russia.

Поступила: 26.04.2024

Одобрена после рецензирования: 17.05.2024

Принята к публикации: 30.05.2024

Received: 26.04.2024

Approved after review: 17.05.2024

Accepted for publication: 30.05.2024